



Promemoria sulla ricerca genealogica

Come procedere: in generale

Una ricerca genealogica comincia dagli ultimi membri della famiglia. Interrogando familiari e consultando l'ufficio dello stato civile si tenta di ottenere informazioni che risalgono nel tempo. La competenza spetta all'ufficio dello stato civile del rispettivo comune di appartenenza di una famiglia; in generale la ricerca genealogica in Svizzera avviene sostanzialmente tramite i luoghi di appartenenza.

Con un po' di fortuna si trovano così le prime generazioni di una famiglia fino al XIX secolo, raggiungendo il periodo prima del 1876. Questa data è importante perché fino ad allora gli ecclesiastici registravano battesimi, matrimoni e funerali. In Svizzera, questi registri parrocchiali possono di regola essere consultati liberamente. L'Archivio di Stato dei Grigioni dispone di copie (microfilm) di tutti i registri parrocchiali grigionesi accessibili gratuitamente. Non è facile decifrare i registri parrocchiali, perché i dati sono stati registrati a mano e in parte in latino. Grazie ai registri parrocchiali, nei Grigioni è possibile trovare dati di antenati che risalgono fino al XVII secolo. Le registrazioni non iniziano tuttavia sempre nello stesso periodo. Chi desidera risalire a periodi precedenti non può più fare capo a registri sistematici, ma dipende da singole fonti e giustificativi, p.es. un documento che attesta l'acquisto di una casa o simili. Prima di occuparsi delle fonti genealogiche, vale la pena studiare la letteratura disponibile e i dizionari enciclopedici in materia (v. sotto, documentazione per la ricerca genealogica).

Oggi, anche internet è una fonte di informazioni genealogiche preziose, che necessitano tuttavia spesso di una verifica per essere davvero sicuri.

Se desidera effettuare una ricerca genealogica, preveda tempo sufficiente. Le ricerche nei documenti manoscritti richiedono impegno e pazienza. Gli archivi con personale competente come l'Archivio di Stato dei Grigioni Le offrono volentieri sostegno, ma ai sensi dell'«aiuto all'autoaiuto»: il lavoro di ricerca genealogica vero e proprio spetta a Lei. Oltre agli archivi, anche associazioni di genealogisti forniscono un prezioso lavoro di sostegno. Nei Grigioni, questa associazione è l'Unione retica per gli studi genealogici (www.rvff.ch). Per quanto riguarda le valli italofone, anche la Società Genealogica della Svizzera Italiana (www.sogenesi.ch) è d'importanza.

Fonti grigionesi per la ricerca genealogica e la loro consultazione presso l'Archivio di Stato

Registri parrocchiali

La fonte più importante per la ricerca genealogica nei Grigioni è costituita dai registri parrocchiali. Fino al 1875, gli ecclesiastici comunali (parroci o pastori) li tenevano quali registri manoscritti degli avvenimenti (battesimo, matrimonio, funerale) e a seconda del comune risalgono fino al XVII secolo. In caso di battesimo e funerale, gli avvenimenti registrati non corrispondono al giorno effettivo degli eventi di



stato civile ad essi correlati (nascita, decesso). I singoli avvenimenti venivano registrati nel comune di appartenenza di ciascuna persona, nel caso che il comune ne venisse a conoscenza, cosa che dopo un'emigrazione o per soldati in servizio mercenario non era affatto sempre il caso. Un parroco o un pastore registrava inoltre tutti gli eventi di stato civile nel suo comune, indipendentemente dal fatto se si trattava di un cittadino del suo comune o di forestieri. I registri parrocchiali venivano inoltre tenuti separati per confessione. Ogni registro ecclesiastico conserva la calligrafia del rispettivo parroco o pastore. Soltanto a partire dal 1836/1837 esistono moduli prestampati in forma tabellare che facilitano la ricerca di persone e migliorano notevolmente la leggibilità.

Nel Cantone dei Grigioni, gli originali dei registri parrocchiali si trovano perlopiù negli archivi comunali, in parte anche negli archivi dei comuni parrocchiali o presso gli uffici dello stato civile. Tutti i registri parrocchiali grigionesi sono stati microfilmati. Le copie dei microfilm dei registri parrocchiali possono essere consultate gratuitamente presso l'Archivio di Stato dei Grigioni. È necessaria soltanto la previa prenotazione di un lettore di microfilm. Anche gli originali che si trovano nelle diverse ubicazioni possono essere consultati gratuitamente.

Registri dello stato civile

Nel 1876, con l'introduzione dei registri dello stato civile federali, i registri parrocchiali persero la loro importanza giuridicostatale. Dopo il 1876, gli avvenimenti di stato civile (nascita, matrimonio, decesso) venivano registrati dagli uffici dello stato civile statali. L'Archivio di Stato dei Grigioni conserva i duplicati dei registri tenuti dagli uffici dello stato civile grigionesi. Fino al 1929/1930, all'interno del registro dello stato

civile di un comune viene distinto tra registro A e registro B. Nei registri A sono indicati tutti gli avvenimenti verificatisi nel comune, indipendentemente dal fatto se si trattava di cittadini del comune o meno. Nel registro B sono invece registrati soltanto gli avvenimenti verificatisi al di fuori del comune che vedono coinvolti cittadini del comune. Questi registri possono essere consultati gratuitamente fino al 1916/1917 presso l'Archivio di Stato; le informazioni relative ad avvenimenti di stato civile più recenti vengono fornite esclusivamente dagli uffici dello stato civile.

Registri dei cittadini

Oltre ai registri dello stato civile, a partire dall'1.1.1860 i comuni tenevano cosiddetti registri dei cittadini, che in seguito furono continuati dagli uffici dello stato civile. Con il matrimonio di una coppia (o dopo la nascita di un bambino) si iniziava un nuovo foglio nel registro dei cittadini o si registrava una nuova iscrizione per la famiglia. Su un foglio si trovano dunque i dati di un'intera famiglia (genitori e figli). Rispetto ai registri particolari dello stato civile, questo tipo di documenti consente al genealogista una ricerca molto più rapida, motivo per cui la loro consultazione è interessante.

In parte, questi dati sono molto recenti e di conseguenza i registri dei cittadini sottostanno alla protezione dei dati conformemente alle direttive della legislazione federale sullo stato civile. Per i fogli dei registri dei cittadini aperti fino al 1910 è tuttavia possibile richiedere una consultazione gratuita. La richiesta deve essere motivata e inoltrata per iscritto all'Archivio di Stato (e-mail o lettera); l'autorizzazione viene rilasciata dall'Ufficio cantonale della migrazione e del diritto civile (UMDC). Può trovare ulteriori informazioni nei documenti in materia dell'UMDC.



(http://www.gr.ch/IT/istituzioni/amministrazione/djsg/afm/documentazione/naturalizzazioni_diritto_civile/Seiten/Zivilrecht.aspx)

Una volta autorizzata la consultazione, i registri dei cittadini possono essere consultati presso l'Archivio di Stato dei Grigioni sotto forma di copie rielaborate in formato PDF. Le autorizzazioni vengono rilasciate per una durata di 12 mesi, una volta trascorso questo periodo va presentata una nuova domanda.

Ricapitolazione e riassunto delle regolamentazioni relative alla consultazione

- Registri parrocchiali (dal XVII sec. fino al 1875): accesso libero e gratuito. Copie di tutti i registri parrocchiali nell'Archivio di Stato.
- Registri particolari dello stato civile (1876–1916/17, nascite, matrimoni, decessi): consultazione gratuita presso l'Archivio di Stato. Documenti più recenti degli uffici di stato civile o informazioni in essi contenute sono ottenibili esclusivamente tramite gli uffici di stato civile.
- Registri dei cittadini (1860–1910): la consultazione è soggetta ad autorizzazione. Con un'autorizzazione, i rispettivi dati possono essere consultati presso l'Archivio di Stato. Documenti simili più recenti degli uffici di stato civile o informazioni in essi contenute sono ottenibili esclusivamente tramite gli uffici di stato civile.

Documentazione per la ricerca genealogica

La documentazione per la ricerca genealogica dell'Archivio di Stato dei Grigioni contiene indicazioni relative a singole famiglie, nonché ad ausili più generali e opere di consultazione sulla ricerca genealogica.

<http://www.gr.ch/DE/institutionen/verwaltung/ekud/afk/sag/dienstleistungen/bestaende/familienforschung/Documents/Familienforschung042014.pdf> (solo in tedesco)



Appendice: esempi per registro parrocchiale, registro particolare dello stato civile e registro dei cittadini

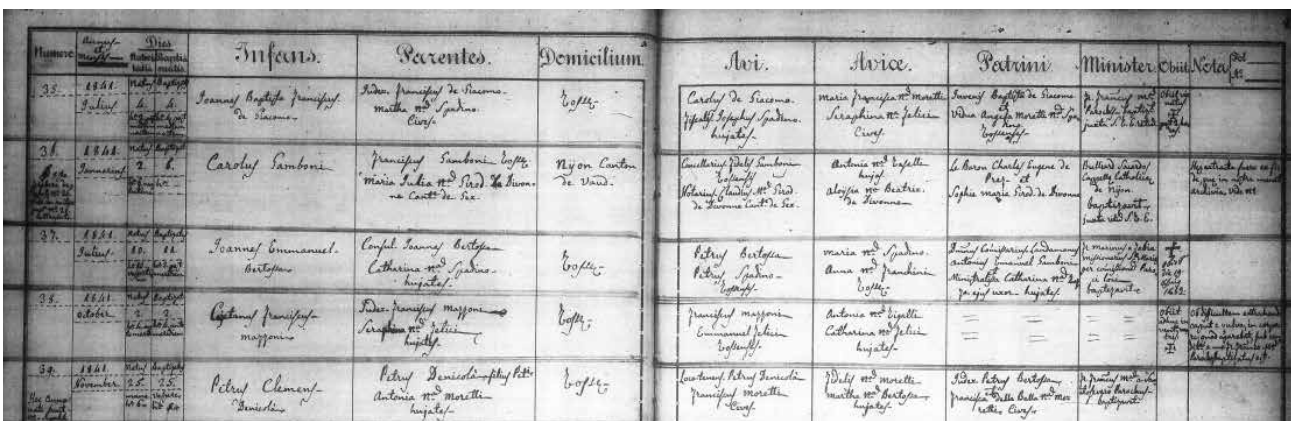
Ill. 1 Registro parrocchiale

(estratto del registro parrocchiale protestante di Churwalden, registro dei battesimi 1756/57
 segnatura StAGR A I 21 b 2/55.3)



Ill. 2 Registro parrocchiale

(estratto del registro parrocchiale cattolico di Rossa, registro dei battesimi, 1841
 segnatura StAGR A I 21 b 2/40.6)





III. 3 Registro di stato civile

(estratto del registro di stato civile di Samedan, registro dei matrimoni A, 1893
 segnatura StAGR CB VI 170/2)

Seite 30.3

Ehe-Register A.

Heute den Neunzehntigsten September eintausend achthundert
Drei & Vierzig sind vor dem unterzeichneten Civilstandsbeamten erschienen:

1. Hefs, Jacob Heinrich Hefeniker
 von Genf wohnhaft in Genf
 geboren in Genf
am Bauh Weiss, den Neunten Mai eintausend achthundert
Sieben & Sechzig Sohn des Hefs, Edward, Heinrich
 und der Dorathe geb. Niggli

2. Tratschin, Barbara
 von Samedan wohnhaft in Samedan
 geboren in Samedan, den Vierzigsten April eintausend achthundert
Fünf & Sechzig Tochter des Tratschin, Bernhard
 und der Mittina geb. Niggli

Die Verkündung hat stattgefunden in Samedan den 6. September
in Genf den 8. September 1893.

Nach Prüfung der von den Verlobten nach Vorschrift des Gesetzes vorgewiesenen
 Papiere und nachdem dieselben einzeln angefragt worden, ob sie sich zur Ehefrau und
 zum Gemann nehmen wollen, hat der unterzeichnete Civilstandsbeamte auf ihre bejahende
 Antwort die Ehe im Namen des Gesetzes als geschlossen erklärt.

Abgegebene Papiere:
Die Vermählung zur Kenntnis
des Cantonamtes Genf.

Unterschriften der Ehegatten:
J. Hess
Barbara Hefs

Unterschriften der Zeugen:
Bernhard Tratschin Vater
Alb. Fuchsbauch

Mitgetheilt dem Civilstandsamte
Genf.

Der Civilstandsbeamte:
Paul Casparis



III. 4 Registro dei cittadini

(estratto del registro dei cittadini di Coira, segnatura StAGR A I 21 b 4/35)

Nr	familien- und Taufname des Bürgers, seiner Ehefrau, seiner Kinder und sein Beruf.	Geboren			Verpflicht		
		Jahr	Monat	Tag	Jahr	Monat	Tag
40.	Baviez/ Nationaloffizier / Landjägerführer Joh. Baptist Elfer / Bäckermeister St. Josef / Bauern / Joseph / Kaufmann / Katholik / Martin / Maria / Anna / Johann / Maria / Friedrich / Martin / Maria /	1795	Oktober	4	1811	April	25
		1821					
		1812	September	11	1830	Oktober	2
		1828	August	3	1859	April	17
		1830	Oktober	9	1858	Oktober	7
		1820	April	25	1868	Januar	11
		1826	April	2			
		1815	November	20	1852	November	9
		1829	April	29			

Nr	Geboren			Einweihung		Bemerkungen
	Jahr	Monat	Tag	Jahr	Monat	
1120	September	19				Joh. Baptist Elfer / Bäckermeister
1171	Oktober	18				
				A ⁿ	17	1828. August / Oktober 4. 18. 1868. April 18. 1868.
				B	12	1828. August / Oktober 4. 18. 1868. April 18. 1868.
				C	11	1828. August / Oktober 4. 18. 1868. April 18. 1868.
				D	17	1828. August / Oktober 4. 18. 1868. April 18. 1868.
				A	12	1828. August / Oktober 4. 18. 1868. April 18. 1868.
1191	September	21				